

European Central Bank Sonnemannstrasse 20, 60314 Frankfurt am Main, Germany Tel.: +49 69 1344 7455 Fax: +49 69 1344 7401 Email: info@ecb.europa.eu	
Banque Nationale de Belgique/Nationale Bank van België Tél./Tel.: +32 2 221 2578 laurent.deny@nbb.be	Deutsche Bundesbank Tél.: +49 69 9566 3512 info@bundesbank.de
Eesti Pank Tel.: +372 668 0719 info@eestipank.ee	Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland Phone: +353 1 219 8858 euroseries2@centralbank.ie
Bank of Greece/Τράπεζα της Ελλάδος Τηλ.: +30 210 320 3447 press@bankofgreece.gr	Banco de España Tel.: +34 91 338 5999 emisionycaja@bde.es
Banque de France Phone: 33 1 42 92 94 92 euro-formation@banque-france.fr	Banca d'Italia Tel.: +39 06 47924878 eurosecondaserie@bancaditalia.it
Central Bank of Cyprus/Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου Τηλ.: +357 22714503, +357 22714463 pressoffice@centralbank.cy	Latvijas Banka Tālr.: +371 67022300 info@bank.lv
Lietuvos bankas Tel.: +370 5 268 00 71 info@lbt.lt	Banque centrale du Luxembourg Tél.: +352 4774 4561 euro2@bcl.lu
Bank Centrali ta' Malta/Central Bank of Malta Tel.: +356 2550 3104/5 publicrelations@centralbankmalta.org	De Nederlandsche Bank Tel.: +31 (0)800 020 1068 (gratis) info@dnb.nl
Oesterreichische Nationalbank Tel.: +43 1 404 20 6900 christian.guttederer@oenb.at	Banco de Portugal Tel.: +351 213 215 358 press@bportugal.pt
Banka Slovenije Tel.: +386 1 47 19 153, +386 1 47 19 777 pr@bsi.si	Národná banka Slovenska Tel.: +421 2 5787 2143 info@nbs.sk
Suomen Pankki/Finlands Bank Puhelin/Telefon: +358 10 831 2626 info@bof.fi	

Българска народна банка Тел.: (+3592) 91459 press_office@bnbank.org	Sveriges Riksbank Tfn: +46 8 787 00 00 registrator@riksbank.se
Magyar Nemzeti Bank Tel.: (+36 1) 428-2751 info@mnb.hu	Danmarks Nationalbank Tlf: 33 63 63 nationalbanken@nationalbanken.dk
Česká národní banka tel.: +420 224 411 111 podatelna@cnb.cz	Banca Națională a României Telefon: 021 313 04 10 Info@bnr.ro
Narodowy Bank Polski tel. centrala: +48 22 185 10 00 lista@nbp.pl	Hrvatska narodna banka tel.: +385 1 45 64 576 info@hnb.hr
Bank of England Phone +44 (0)20 7601 4878 enquiries@bankofengland.co.uk	

Kas Teie seadmed on valmis vastu võtma uut 50-eurost pangatähte?

Jaemüüjad ning teised autentimis- ja sularahatöötluste seadmete kasutajad peaksid oma seadmeid ajakohastama, et olla valmis uue 50-eurose pangatähe kasutuselevõtuks 2017. aasta aprillis.

Teavet selle kohta, kas seadmeid saab uue pangatähe kasutuselevõtuks kohandada, annab tarnija. Katsetatud seadmete loetelu on kättesaadav EKP veebilehel aadressil

www.ecb.europa.eu/euro/cashprof/cashhand/devices/html/results.et.html

Loetelust saab teavet selle kohta, millised seadmeliigid on uue 50-eurose kasutuselevõtuks juba ajakohastatud.

Pangatähe ehtsust saab kontrollida ka seda katsudes, vaadates ja kallutades.



Võltsimiskahtlusega pangatähed

Sularahakäitlejad võivad oma igapäevatöös kokku puutuda võltsimiskahtlusega pangatähtedega.

Sel juhul:

- ei tohi seda vastu võtta;
- tuleb kliendilt küsida teine pangatäht ja selle ehtsust hoolikalt kontrollida.

Võltsimiskahtlusega pangatähe edastamist käsitletakse kuriteona. Selline pangatäht tuleb üle anda politseile või toimetada pangafiliaali või oma riigi keskpanka. Kui pangatäht tunnistatakse ehtsaks, tagastatakse see omanikule.

Täpsemat teavet saab järgmiselt veebilehelt: www.uus-euro.eu/Europangatähed/ VÕLTSIMISKAHTLUSEGA-PANGATÄHED. Infot jagavad ka riikide keskpangad oma veebilehtedel, samuti on kasulikke teavet käesolevas trükises.



100-eurone
ettevalmistamisel

200-eurone
ettevalmistamisel

Miks on vaja uusi pangatähti?

Pangatähtede turvaelemente tuleb aeg-ajalt tõhustada, et kaitsta pangatähti veelgi paremini võltsimise vastu. Samuti värskendatakse teise seeria europangatähtede kujundust. Uuele 50-eurosele on näiteks lisatud portreeaken, mis on nähtav pangatähe mõlemal küljel, ning muid tõhustatud turvaelemente. Need muudavad pangatähe veelgi võltsimiskindlamaks ning ühtlasi on lihtne kontrollida selle ehtsust.

Uue seeria järkjärguline kasutuselevõtt

Teise seeria europangatähed lastakse ringlusesse mitme aasta jooksul. Uus 5-, 10- ja 20-eurone on juba ringluses; teise seeria 50-eurone pangatäht võetakse kasutusele 4. aprillil 2017. Uus 100- ja 200-eurone pangatäht kavatsetakse emiteerida 2018. aasta lõpus. 500-eurone pangatäht jäetakse europangatähtede teisest seeriast välja, kuna selle nimiväärtuse kasutamine võib hõlbustada ebaseaduslikku tegevust.

Uus 50-eurone, nagu ka ülejäänud seni kasutusele võetud teise seeria europangatähed, on ringluses koos esimese seeria 50-euroste pangatähtedega, mis jäävad samuti seadusliku maksevahendina kehtima. Europangatähed säilitavad tähtajatult oma väärtuse ning neid saab piiramatult aega jooksul ümber vahetada kõigis eurosüsteemi keskpankades.



 EUROOPA KESKPANK EUROSÜSTEEM	 MEIE RAHA	 БАНКА НА БЪЛГАРИЯ www.bnb.bg
 Banque Nationale Bank www.nbb.be	 DEUTSCHE BUNDESBANK EUROSÜSTEEM www.bundesbank.de	 ČNB ČESKÁ NÁRODNÍ BANKA www.cnb.cz
 DANMARKS NATIONALBANK www.nationalbanken.dk	 ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΥΡΟΣΥΣΤΗΜ www.bankofgreece.gr	 EUROSÜSTEEM www.eestipank.ee
 Banc Ceannais na hÉireann Central Bank of Ireland www.centralbank.ie	 BANCA D'ITALIA EUROSISTEMA www.bancaditalia.it	 BANCO DE ESPAÑA Eurosistema www.bde.es
 BANQUE DE FRANCE EUROSISTÈME www.banque-france.fr	 HRVATSKA NARODNA BANKA www.hnb.hr	 ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΕΥΡΟΣΥΣΤΗΜΑ www.centralbank.gov.cy
 LATVIJAS BANKA EUROSISTEMA www.bank.lv	 MAGYAR NEMZETI BANK www.mnb.hu	 LIETUVOS BANKAS EUROSISTEMA www.lb.lt
 BANQUE CENTRALE DU LUXEMBOURG EUROSISTÈME www.bcl.lu	 OESTERREICHISCHE NATIONALBANK EUROSISTÈME www.oenb.at	 BANK CENTRALI TA' MALTA CENTRAL BANK OF MALTA www.centralbankmalta.org
 DeNederlandscheBank EUROSISTÈME www.dnb.nl	 BNR www.bnr.ro	 NBP Narodowy Bank Polski www.nbp.pl
 BANCO DE PORTUGAL EUROSISTEMA www.bportugal.pt	 RIKSBANK www.riksbank.se	 NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA EUROSISTÈME www.nbs.sk
 BOF www.bof.fi	 BANK OF ENGLAND www.bankofengland.co.uk	 BANKA SLOVENIJE BANK OF SLOVENIA EUROSISTEMA www.bsi.si



**UUS 50-EURONE
PANGATÄHT**

www.uus-euro.eu
www.euro.ecb.europa.eu

Kahe seeria võrdlus

TEISE SEERIA 50-EURONE

UUS



Esikülg



Tagakülg

Uued europangatähed kannavad edasi esimese seeria teemat „Ajastud ja stiilid” ning on ka samades põhivärvitoonides. Nende kujundust on aga kõrgtehnoloogiliste turvaelementide lisamise võimaldamiseks mõnevõrra muudetud. Tänu sellele on uued pangatähed esimese seeria omadest kergesti eristatavad. Europangatähedele andis värske ilme Berliinis töötav sõltumatu pangatähedede kujundaja Reinhold Gerstetter. Nende kujunduses on arvesse võetud riike, kes on ELiga ühinenud alates 2002. aastast. Näiteks on Euroopa kaardile lisatud Malta ja Küpros, sõna „euro” on peale ladina ja kreeka tähtede ka kirillitsas ning lühend „EKP” on viie asemel kümnes eri keeles.

ESIMESSE SEERIA 50-EURONE



Esikülg



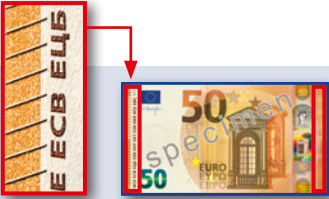
Tagakülg

Lihtne kontrollida

1 KATSU

Pangatähe paber on katsudes tugev ja krabiseb.

Reljeeftrükk – Põhimotiivi, teksti ja nimiväärtuse trükvärv on tihedam.



2 VAATA

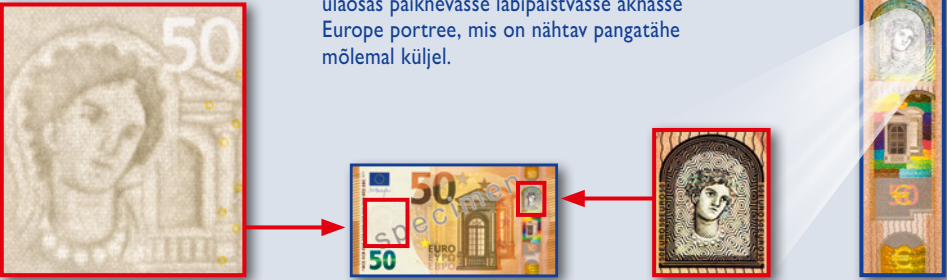
Vesimärk – Vaata pangatähte vastu valgust. Õrnalt läbipaistvana ilmuvad nähtavale pangatähe nimiväärtus ja põhimotiiv.

Uus – Portreevesimärk

Pangatähe vesimärgil on näha Europe portree.

Uus – Portreeaken hologrammil

Vastu valgust vaadates ilmub hologrammi ülaosas paiknevasse läbipaistvasse aknasse Europe portree, mis on nähtav pangatähe mõlemal küljel.



3 KALLUTA

Hologramm – Kalluta pangatähte. Paremal asuval hõbedasel ribal ilmuvad nähtavale pangatähe nimiväärtus ja euro sümbol (€).

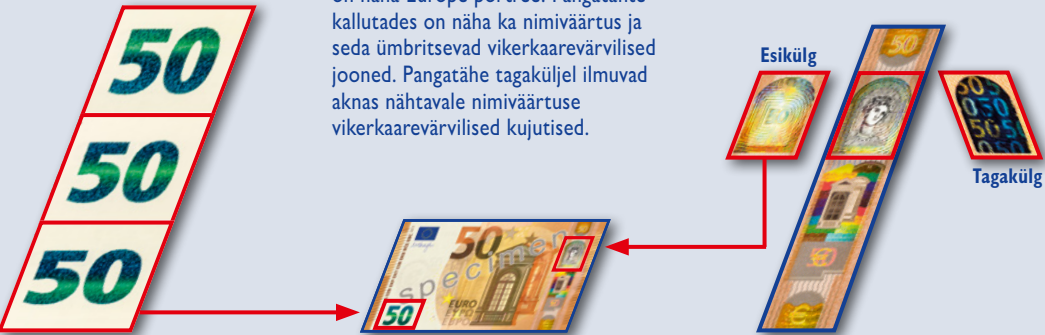


Uus – Smaragdroheline number

Läikival nimiväärtusel on näha üles ja alla liikuv valgusefekt. Lisaks muutub nimiväärtuse trükvärv smaragdrohelisest tumesiniseks.

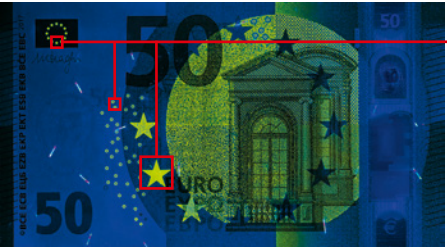
Uus – Portreeaken hologrammil

Hologrammi ülaosas paiknevas aknas on näha Europe portree. Pangatähte kallutades on näha ka nimiväärtus ja seda ümbritsevad vikerkaarevärvilised jooned. Pangatähe tagaküljel ilmuvad aknas nähtavale nimiväärtuse vikerkaarevärvilised kujutised.

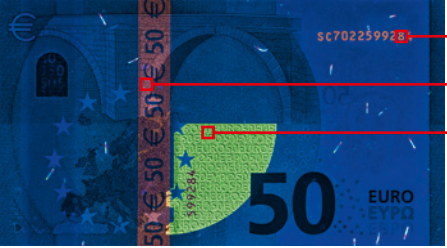


TEINE SEERIA: ABIVAHENDEID KASUTADES

Uus 50-eurone ultravioletvalguses



Esikülg



Tagakülg

A

Esiküljel ilmuvad nähtavale paberisse lõimitud väikesed kolmevärvilised kiud. Euroopa Liidu lipu tähed, väikesed ringid, mõned suured tähekesed ja mitmed muud kohad helenduvad kollaselt.

B

Tagaküljel hakkab veerand pangatähe keskel olevast ringist roheliselt helenduma. Horisontaalne seerianumber ja läikiv riba on punased.

Pangatähe paber ei helendu.

A Esiküljel ilmuvad nähtavale paberisse lõimitud väikesed kolmevärvilised kiud. Euroopa Liidu lipu tähed, väikesed ringid, mõned suured tähekesed ja mitmed muud kohad helenduvad kollaselt.

B Tagaküljel hakkab veerand pangatähe keskel olevast ringist roheliselt helenduma. Horisontaalne seerianumber ja läikiv riba on punased.

Ultravioletvalguses UV-C



Esikülg



Tagakülg

C Pangatähe esiküljel hakkavad kollaselt helenduma Euroopa Liidu lipu tähed ja väikesed ringid. Suured tähekesed ja muud kohad helenduvad oranžilt või kollaselt. Pangatähe keskel ilmub nähtavale ka suur euro sümbol (€).

Mikrokiri uuel 50-eurosel

Pangatähe mõnel osal on kasutatud väga väikeses kirjas teksti. Mikrokirja lugemiseks on vaja suurendusklaasi. Suurendusklaasi all on kiri selgelt nähtav, mitte hägune.



Esikülg



Esikülg

Infrapunavalguses

Infrapunavalguses on pangatähe esiküljel näha smaragdroheline number, osa suures kirjas nimiväärtusest, põhimotiivi parem pool ja hõbedane riba. Pangatähe tagaküljel on näha akna ja nimiväärtuse kujutis ning horisontaalne seerianumber.



Esikülg



Tagakülg